

(ฉบับปรับปรุง Revised version)
MIZUHO CORPORATE BANK, LTD.
รายการแสดงผลสินทรัพย์และหนี้สิน Summary Statement of Assets and Liabilities
 (ไม่ผ่านการตรวจสอบโดยผู้สอบบัญชีรับอนุญาต Not audited/reviewed by Certified Public Accountant)
 ณ วันที่ 31 พฤษภาคม 2556 As at 31 May 2013

สินทรัพย์ (ASSETS)	พันบาท Thousand Baht	หนี้สิน (LIABILITIES)	พันบาท Thousand Baht
เงินสด Cash	4,770	เงินฝาก Deposits	100,372,968
รายการระหว่างธนาคารและตลาดเงินสุทธิ Interbank and money market items, net	53,468,320	รายการระหว่างธนาคารและตลาดเงินสุทธิ Interbank and money market items, net	5,416,524
สิทธิในการเรียกคืนหลักทรัพย์ Claims on securities	-	หนี้สินจ่ายคืนเมื่อต้องการ Liabilities payable on demand	354,933
สินทรัพย์ตราสารอนุพันธ์ Derivatives assets	6,519,382	ภาระในการส่งคืนหลักทรัพย์ Liabilities to deliver securities	-
เงินลงทุนสุทธิ Investments - net	85,597,241	หนี้สินทางการเงินที่กำหนดให้แสดงด้วยมูลค่ายุติธรรม Financial liabilities designated at fair value through profit or loss	-
(มีภาระผูกพัน - พันบาท) (with obligations - Thousand Baht)	-	หนี้สินตราสารอนุพันธ์ Derivatives liabilities	6,546,873
เงินลงทุนในบริษัทย่อยและบริษัทร่วมสุทธิ Investments in subsidiaries and associates, net	-	ตราสารหนี้ที่ออกและเงินกู้ยืม Debts issued and Borrowings	-
เงินให้สินเชื่อแก่ลูกค้าสุทธิ Loans to customers, net	168,983,431	ภาระของธนาคารจากการรับรอง Bank's liabilities under acceptances	-
ดอกเบี้ยค้างรับ Accrued interest receivables	533,121	หนี้สินอื่น Other liabilities	862,448
ภาระของลูกค้าจากการรับรอง Customers' liabilities under acceptances	-	รวมหนี้สิน Total Liabilities	113,553,746
ทรัพย์สินรกรขายสุทธิ Properties foreclosed, net	-	ส่วนของสำนักงานใหญ่และสาขาคือเป็นนิติบุคคลเดียวกัน EQUITY OF HEAD OFFICE AND OTHER BRANCHES OF THE SAME JURISTIC PERSON	
ที่ดิน อาคาร และอุปกรณ์ สุทธิ Premises and equipment, net	65,675	เงินทุนสุทธิที่ถือครองสินทรัพย์ตามกฎหมาย Funds to be maintained as assets under the Act	53,338,382
สินทรัพย์อื่นสุทธิ Other assets, net	584,285	บัญชีกับสำนักงานใหญ่และสาขาคือเป็นนิติบุคคลเดียวกัน - สุทธิ Accounts with head office and other branches of the same juristic person, net	137,359,978
		องค์ประกอบอื่นของส่วนของสำนักงานใหญ่และสาขาคือเป็นนิติบุคคลเดียวกัน Other reserves with head office and other branches of the same juristic person	622,335
		กำไร (ขาดทุน) สะสม Retained earnings	10,881,784
		รวมส่วนของสำนักงานใหญ่และสาขาคือเป็นนิติบุคคลเดียวกัน Total Head office and other branches of the same juristic person's equity	202,202,479
รวมสินทรัพย์ Total Assets	315,756,225	รวมหนี้สินและส่วนของสำนักงานใหญ่และสาขาคือเป็นนิติบุคคลเดียวกัน Total Liabilities and Head office and other branches of the same juristic person's equity	315,756,225

	พันบาท
Non-Performing Loan ^{1/} (net) ประจำปีไตรมาส สิ้นสุดวันที่ 31 มีนาคม 2556 Non-Performing Loan ^{1/} (net) as of the quarter ended on 31 March 2013 (ร้อยละ 0.04 ของเงินให้สินเชื่อรวมหลังหักเงินสำรองค่าเผื่อหนี้สงสัยจะสูญของเงินให้สินเชื่อด้วยคุณภาพ) (0.04 percent of total loans after allowance for doubtful accounts of Non-Performing Loans)	76,674
เงินสำรองสำหรับลูกหนี้ที่ต้องกักตามเกณฑ์ที่ ๑๗๓. กำหนด ประจำปีไตรมาส สิ้นสุดวันที่ 31 มีนาคม 2556 Allowance to be set up for debtors as instructed by BOT as of the quarter ended on 31 March 2013	1,835,068
เงินสำรองสำหรับลูกหนี้ที่มิใช่ ๑๗๓ ประจำปีไตรมาส สิ้นสุดวันที่ 31 มีนาคม 2556 Actual allowance as of the quarter ended on 31 March 2013	1,835,090
เงินให้สินเชื่อแก่บุคคลหรือกิจการที่เกี่ยวข้องกัน Loans to related parties	-
เงินให้สินเชื่อแก่บริษัทบริหารสินทรัพย์ที่เกี่ยวข้องกัน Loans to related asset management companies	-
เงินให้สินเชื่อแก่บุคคลหรือกิจการที่เกี่ยวข้องกันซึ่งเกิดจากการปรับปรุงโครงสร้างหนี้ Loans to related parties due to debt restructuring	-
เงินกองทุนตามกฎหมาย Capital fund as required by law	50,811,865
(ร้อยละ 17.44 ของเงินกองทุนที่เสี่ยงต่อสินทรัพย์เสี่ยง) (17.44 percent of total capital to risk weighted assets)	
สินทรัพย์และหนี้สินที่เปลี่ยนแปลงในช่วงไตรมาส สิ้นสุดวันที่ 31 พฤษภาคม 2556 ซึ่งเป็นผลจากการจ่ายค่าบริการกระทำความผิด พ.ร.บ. ธุรกิจสถาบันการเงิน พ.ศ. 2551 มาตรา Changes in assets and liabilities during the quarter ended on 31 May 2013, resulting from penalties due to violation of the Financial Institution Business Act B.E. 2551, Section	-
หนี้สินที่อาจเกิดขึ้นในภายหลัง Contingent liabilities	280,779,301
ภาระรับอาวัลตั๋วเงินและการค้ำประกันการกู้ยืมเงิน Aval to bills and guarantees	-
ภาระตามตั๋วแลกเงินค่าสินค้าที่ยังไม่ครบกำหนด Liabilities under unmaturing import bill	969,354
เช็คเดอริฟเวียทีฟเครดิต Letter of credit	2,330,187
ภาระผูกพันอื่น Other contingencies	277,479,760
^{1/} Non-Performing Loans (gross) ประจำปีไตรมาส สิ้นสุดวันที่ 31 มีนาคม 2556 ^{1/} Non-Performing Loan (gross) as of the quarter ended on 31 March 2013 (ร้อยละ 0.13 ของเงินให้สินเชื่อรวมก่อนหักเงินสำรองค่าเผื่อหนี้สงสัยจะสูญ) (0.13 percent of total loans before allowance for doubtful accounts of Non-Performing Loans)	280,709

ช่องทางการเปิดเผยข้อมูลเกี่ยวกับการดำรงเงินกองทุน สำหรับธนาคารพาณิชย์
 Channel to disclose information about capital requirement for commercial bank
 (ตามประกาศธนาคารแห่งประเทศไทยว่าด้วยการเปิดเผยข้อมูลเกี่ยวกับการดำรงเงินกองทุนสำหรับธนาคารพาณิชย์)
 (According to the Notification of the Bank of Thailand regarding Disclosure of Capital Maintenance for Commercial Bank)
 ช่องทางที่เปิดเผยข้อมูล (Channel to disclosure) <http://www.mizuho.com/thailand>
 วันที่เปิดเผยข้อมูล (Date of disclosure) 27 ธันวาคม 2555 (27 December 2012)
 ข้อมูล ณ วันที่ (Information as at) 30 กันยายน 2555 (30 September 2012)

ขอรับรองว่ารายการแสดงผลสินทรัพย์และหนี้สินที่ครบถ้วนถูกต้องตามความเป็นจริง
 We certify that this Summary Statement of Assets and Liabilities is completely, correctly and truly presented.